نومرو : ١٤٧٦٥

سرمحرری : حسین شکری

ترجمان حقیقت

تاریخ تأسیسی ١٢٩٤
اقشامارى نشر اولنور تورك غزته‌سیدر

جمعه
١٢ مایس
١٩٢٢ - ١٣٣٨
١٤ رمضان المبارك
١٣٤٠

مطبعه و اداره‌خانه
باب عالی - ابوالسعود جاده‌سنده دائره خصوصیه‌ده
هر خصوص ایچون سرمحرره‌لکه مراجعت
تلفون : استانبول - ١٩٧٢

استراتیر طلری
استانبول وولایات ایچون ٤ سنه‌لکی ٨١٠ غروش
آلتی آیلغی ٤٥٠ ، اوچ آیلغی ٢٤٠ »
ممالك اجنبیه ایچون ٤ سنه‌لکی ١٠٢٠ »
آلتی آیلغی ٦٠٠ ، اوچ آیلغی ٤٠٠ »

فیاتی
١٠٠
پارادر
کونی لجن نسخه‌لر
پش قروشدر

تورك جوابی

حقنده (لوزان) غزته‌سنك بربندی

(غازیت دولوزان) تورك جوابی سرلوحه‌سیله یازدیغی بر باش مقاله‌ده دیپورکه:

شرقده حرب اولدقجه، صلح اولامازه حقیقتنی متفقلر پك اوزون مدت امالدی صوکره اك نهایت تصدیق ایتدیلر. (سه‌ور) معاهده‌سنك تورکلر علیهنده بر حقسزلق اولدیغی آشکاردر.

آناطولینك مظفر دولتلرجه تقسیمندن واز کچیلمشدر. بو حال محض عدالتدر. (ازمیر) ی تخلیه‌اسری ویرلدیکی زمان یونانلیلرك (فیومه) خربه‌سنی تکرار ایتمك آرزوسنده اولدقلری سویله‌نیور، یونی بایارلرسه، فنا ایدرلر. علی الخصوص بلکه‌ده کلیبولایده قالاجقلردر. یونانلیلرك کلیبولی وادرنه‌ده قالمالری؟ حسن صورتله ایضاح ایدیلمه‌یه‌جك بر مساعده‌در.

اون بش کون اول ازمیرده ایکن بکا شایان تأسف حکایه‌لر آکلاتدیلر، اك قوتلی اولانلرك، یاخودده موقتاً قوتلی اولدیغی ظن ایدنلرك، قوتنی دشمنی علیهنده تطبیقدن دها مستعجل برایش یوقدر. مستقبل صلح، دواملی اولماسنی تمنی ایتدیکمز بر فاصله دوره‌سی کشاد ایدیجك فقط تورك، روم، ارمنی وخرستیانی یکدیکرینه نفرتدن منع ایتمه‌یه‌جکدر. »

تورکیا - روسیه

پروفسور غولمانك بیاناتی

ایکی ملت آره‌سنده اوزرنده بر موجود منافرت برطرف ایدلمشدر

روس تدقیق هیئتی رئیسی پروفسور غولمان آتینه‌ده بولوندیغی اثناده حیات وقیفه‌ده بیانات آتیه‌ده بولونمشدر:

هر ایکی حکومتك حسن نیتله حرکتلری سابقه‌سنده جاری زمانه عائد منافرت برطرف ایدلمشدر. حکومتلر، ملتلرمزی یکدیکرینه طانیتدیرمق امیله تورکیاده تدقیق وتتبعه بولونمق اوزره آنقره - روس سفارتی معینه قومیسیونمزی اعزام ایتمشدر. عینی مقصدله تورکیا برسنه‌دن دها اول صویصالی اوغلی اسماعیل صبحی بکك ریاستنده روسیه‌یه بر هیئت کوندرمشدی. قومیسیونمزك اساس تدقیق اقتصادی اولمغله برابر علمی ومدنی‌ده اوله‌جقدر.

اوروپایه بونجه بیلردنبری یاشایان تورکیانك حق حیات واستقلالی علمی اساسلره استناد ایدرك اثبات ایده‌بیلمك متمکنمزدر.

تورکیانك علمی وتاریخی آثارینی تدقیق ایتدکدنصکره سوویت روس متفکرلرینه بیلدیرمك واونلر واسطه‌سیله عموم روسیه‌نك نظر دقتنی دوست تورکیایه جلب ایتمك ایسته‌یورز، دیدیکدن صوکره سوزی یولداش رابووفسکی‌یه ترك ایتدی. مطبوعات ممثلی:

« اولا روس منور ومطبوعات ممثلرینك تورك منورلری ومطبوعاتنه سلامرلرینی تبلیغ ایدرز. »

دیدکدنصوکره ماضی‌یه ارجاع کلام ایده‌رك چاریزمك تولید ایتدیکی منافرت حقنده « آرتیق روسیه وتورکیا آره‌سنده منافرتك ازاله‌سی حقیقتنی روس افکار منوره‌سی آکلامشدر. بوخصوصی تورك منورانك‌ده آکلادقلرینه شبهه ایتمه‌یورز. »

قریم متجیلری

آنقره، ١١ (آ.ا.آ) — قریمدن بیدرپی کلمکده اولان محتاجین وملتجیلرینك مناسب محللرده اسکان واعاشه‌لری صحیه ومعاونت اجتماعیه وکالتنجه تقرر ایتمشدر.

یونانه پارلمنتوسنده رذیلانه بر اجتماع

وه‌نیزه‌لیستلر، غوناریسی تورکلرك آلتی اولمغله اتهام ایدییورلر

مجلسده بر عربده قوپمه، مخالف طرفلر بربرینه کیرمشلر، سوکوب صاچمشلر

غوناریسك سیاستی علیهنده شدتلی بر مجادله باشلادی

آتینه، ١١ (تلو) — دون اوغلدن صوکره طوپلانان مجلس ملی یونان پارلمانتسی تاریخچه‌سنده مثلی نامسبوق بر حادثه‌یه شاهد اولمشدر. برچوق خلق، پارلمنتوده وقوعنه سیرمزلقله بکلدکی مجادله‌یه حاضر بولونمق ایچون مجلسه طوپلانمش ایدی. ساعت بش بچقده اوچ یوزی متجاوز مبعوثك حضورنده جلسه کشاد ایدلدی. ضبط سابقك قرائت و تصدیقندن صکره (ئه‌ده‌سا) مبعوثی (قوجه‌مانیس) الیوم استانبولده یولنان دده آغاج مبعوثی حامد بکك، سلانیك مبعوثی کمال الدین بکك کوندرمش اولدیغی برمکتوبی اوقومشدر. حامد بك بو مکتوبنده غالبا استانبولده‌کی صلاحیتدار محافلك فکرینه ترجمان اوله‌رق تورك مبعوثلر حزبنه غوناریس قابینه‌سنه ظهیر اولمسنی توصیه وچونکه تورك منافعنك بونی ایجاب ایتدیرمکده بولوندیغنی علاوه ایدییور ایدی.

بو مکتوبك نبلیغی، بهت و حیرتی موجب اولمشدر. مخالفلر هپ بردن آیاغه قالقمشلر وحکومتی درحال ایضاحات ویرمکه دعوت ایتمشلردر. حکومت طرفدارلری مکتوبدن متولد تأثیری ازاله ایچون بونك مصنع وقوجه‌مانیسك ده مفتری و ساخته‌کار اولدیغنی بیان ایتمشلردر.

لوجه‌لرده اقامه ایدلمش اولان اجرتلی آدملر، فریاد واعتراضلرینی، قوپان پاطیردی‌یه قاریشدیرمشلر! برچوق مبعوثلر ایسه قوجه مانیسه صالوندن طیشاری آتمق ایچون هجوم ایله‌مشلردر. فدائیلرك مؤاخذات وتهدیداتی، بونون حکومت علیهدارلرینه تعمیل ایدلمشدر. داخلیه ناظری غوداس اوانتاده مداخله‌ده بولونمش (قوجه مانیس) ك بومکتوبی نصل الدما ایتدیکنی وحقیقی اولوب اولمدیغنی اوکره‌نمك ایشته‌مشدر. تصفیح شبهه‌سنك تکرار ایدلمسی قوجه مانیس علیهنده یکی هجوم وتنقیدلره سبیت ویرمش واوصیرده غوناریس مداخله ایده‌رك مبعوثك سربستی کلام حقنی مدافعه ایله‌مشدر. (قوجه‌مانیس) بیاناتنه دوام ایده‌رك وثوقنه دائر دلائل کوسترمشدر. اك نهایت مجلس مکتوبك بر هیئت تحقیقیه‌یه حواله ایدلمسنه و نتیجه‌سنی کندیسنه بیلدیرمسنه قرار ویرمشدر.

بعده مجلس روزنامه مذاکراتنه کیرمشدر. مبعوث (ئه‌فتاقسیاس) ویرکولایحه‌لرینه دائر حکومتك سیاست اقتصادیه‌سنی شدتله تنقید ایتمش وبویله برسیاست ایله مملکتك افلاسه طوغری سوروکلنمکده اولدیغنی سویله‌مشدر. مالیه ناظری ویرکو لایحه‌لرینی مدافعه ایله‌مش ومملکتك بویوك احتیاجات نقدیه‌سنی ایلری یه‌سورمشدر.

اوندن صوکره (ستراتوس) سوز آلمش وحکومتك سیاست عمومیه‌سنی تنقید ایله‌مش ومکرر وعدلرینه رغماً حالا عملی دعوا حقنده ایضاحات ویره‌جك وایجاب ایدن صورت حلك نه‌دن عبارت بولوندیغنی سویله‌یه‌جك برموقعده بولوندیغنی سویله‌مشدر. (ستراتوس) ك نطق دوام ایدییور.

آمریقا - روسیه

آمریقا، مذاکراتده علاقه‌سزدر

جنوه، ١٠ (ج) — متحده آمریقا حکومتی روس هیئت مرخصه‌سیله جریان ایدن مذاکراته‌دها زیاده مساعد برعلاقه کوسترمکده‌در. (مانچستر غوارديان) غزته‌سنك نیورق مخابرینك اشعارینه‌کوره موسقووا حکومتنك طانمه‌سی مسئله‌سنه‌دائر آمریقا حکومتنك نقطهٔ نظری نه‌مرکزده بولوندیغنه دائر کندیسنه معلومات ویرلمسی رئیس هاردینغ حکومت مذکوره‌دن طلب ایتمشدر. خارجیه ناظری هیوز روسیه‌نك عهداً وحقوقاً طانمه‌سی علیهنده بولونیور. اعاشه ناظری هوغ ایسه روسیه‌نك طانمه‌سی لزومنه روسیه‌ده چالیشان آمریقا معاونت هیئتلری طرفندن وارد اولان راپورلره استناداً قناعت حاصل ایتمشدر.

آوروپاده طلبه‌مزك تخصیصاتی

آنقره، ١١ مایس (آناطولو آژ) — آوروپایه اولجه تحصیله کوندریلمك معارف نظارتی طرفندن تخصیصاتلری کیلمه‌سی اوزرینه مشکل موقعده قالان یتون طلبه‌نك معارف تحصیلیه‌لری معارف وکالتی طرفندن درعهده ایدلمشدر.

روسیه‌ده‌کی اسیرلرمز

آنقره، ١١ مایس (آناطولی آژانسی) — روسیه‌ده‌کی سیویل اسرامزدن آلتمش درت کیشی طریزونه مواصلت ایتمشدر. بونلردن معاونته محتاج اولانلرك اعاشه‌لری تأمین ایدلمشدر.

جلال الدین عارف بك

(بوسنوی) دن : جلال الدین عارف بك (جنوه)ده شرق مسئله‌سنك موضوع بحث مذاکره ایدلمه‌سی حقنده دولتلرجه اتخاذ ایدیلن قراره رغماً، سوویه‌تلره آناطولی حربنده تعقیب ایده‌جکلری خط حرکتی جبراً قبول ایتدیرن بین المتفقین مخطره‌یه دائر (چیچه‌رین) ایله ملاقات ایلش و بو مناسبتله، قونفرانس رئیسنك بر پروتستونامه کوندره‌جکنی سویلمشدر.

تضمیناتی رد

چیچه‌رینك یکی بیاناتی

روسلر املاك اجنبیه‌یی تضمین ایتمه‌جکلر

جنوه، ١٠ (ج) — روسیه‌ده ضبط اولونان املاك اجنبیه ایچون تضمینات تعیینی سوویت حکومتنجه قطعیاً غیرممکن بولوندیغنی چیچه‌رین (دیلی نیوز) غزته‌سی مخابرینه بیان ایتمشدر.

فرانسه مصردر

بلجیقا رجوع ایتمسه بیله

فرانسه املاك خصوصیه‌یی ترك ایتمه‌جك

روما، ١١ (استامپا) — (ماژه‌رو) غزته‌سنك مخابر مخصوصه‌سنه نظراً دون موسیو (میلران)ك تحت ریاستنده اجتماع ایدن مجلس وکلا، بلجیقا رجوع ایتسه بیله، فرانسه روسیه‌ده‌کی خصوصی املاکنی ترکه معطوف تکلیفلره مخالفت ایتمکه قرار ویرمشدر.

آلمانلر درنیورمی؟

جنوه، ١١ (آ.ا.آ) — قونفرانس محافلنده دوران ایدن شایعه‌لره کوره آلمان هیئت مرخصه‌سنك برقسمی یقینده برلینه حرکت ایده‌جکدر

ویرت ایله راپالو قونفرانس نتیجه‌یه قدر جنوه‌ده قاله‌جقدر.

آنقره - قونیه یولی

آنقره ایله قونیه آراسنده‌کی یولك بعضی قسملرینك یامور یاغدیغی زمانلرده غیرقابل مرور برحاله کلمکده اولدیغی نظر دقته آلنه‌رق جهت عسکریه‌جه مذکور یولك تعمیرینه قرار ویرلش والیوم ایکی پول انشاآت بلوکی طرفندن ایشه باشلانمشدر.

حیا اولمازسه

غوناریس یونان اعتسافاتنی

تکذیب قالقیشیور

آتینه، ١٠ (ج) — مجلس مبعوثانك دونکی جلسه‌سنده غوناریس یونانلیلر طرفندن اسلامره قارشی روا کورلدیکی حقنده بعض غزته‌لرك اشاعه ایتدکاری خبرلری تکذیب!! ایتمش وشایعات مذکوره‌نك یونان قومنی تذلیل ایتمك ویونان اردوسی طرفندن آناطولینك تخلیه‌سنی تعجیل ایتدیرمك مقصدیله نشر و اشاعه ایدلمکده بولوندیغنی وبویلده دول معظمه سفراسنه مدال بر پروتستو نامه تقدیم ایدیله‌جکنی سویله‌مشدر.

چینده اختلال

جنوبی چین رئیس جمهوری

شمال رئیس جمهوریه قارشی بر حرکت حاضرلیوور

لوندره، ١١ (رادیو) — (توکیو) دن کلان بر تلغرافه کوره، جنوبی چین رئیس جمهوری دوقتور (سون یان سه‌ن) ، چین جمهوریتی رئیسی (هوس شانغ) ، قارشی شدتلی بر حرکت اجراسی ایچون (٥٠) بیك کشیلك بر اوردو احضار ایتمکده‌در.

تیانتسین، ١١ (راویو) — (جانغ توسولین) قوتلری مغلوب ایدلمشدر. چین جزالی حال قرارده‌در. موی الیهك قطماتی (لوقتوف) قریندہ اوچ صره سیر تأسیس ایتمشلردر. مع هذا، جزال (ووپه‌ی‌فو)نك مظفر اردوسی طرفندن اجبار ایدلدکجه حرب ایتمه‌جکلردر.

فلسطین مانداسی

انکلتره ایله آمریقا آره‌سنده

بر ائتلاف عقد ایدلمك اوزره‌در

لوندره، ١٠ (لیقیلد) — انکلتره ایله آمریقا آره‌سنده بر ائتلافنامه عقدی ایچون مذاکرات جریان ایتمکده‌اولدیغی بیلدیریلیور. بو ائتلافنامه موجبنجه، آمریقا (فلسطین) ده‌کی بریتانیا مانداسنی تصدیق ایده‌جك، انکلتره‌ده (فلسطین) ده‌کی آمریقا حقوقنك حمایه‌سی ایچون تأمینات ویره‌جکدر. آمریقاتاجرلری، جمیت اقوامه داخل اولان دولتلرمسنك حقوق وامتیازاتندن استفاده ایده‌جکلردر. بو ائتلافنامه، صلح معاهده‌لری موجبنجه بویوك بریتانیایه ویریلن مانداتر حقنده عقد ایدیله‌جك دیکر ائتلافنامه‌لرك ایلکنی تشکیل ایده‌بیلیر.

قره طاغده‌کی اقلیتلر

بلغراد، ١٠ (ج) — یوغوسلاویا هیئت مرخصه‌سی چیچه‌رینه ویردیکی جوابنده قره طاغده‌کی اقلیتلر حقنده یوغوسلاویا حکومتنه قارشی سرد اولانلر اثباتك هیچ براساسه مرتکز بولونمادیغنی بیان ایتمشدر.

مستر (ژاقوبت) آنقره‌ده

آمریقا معاونت قومیته‌سی رئیسی مستر (ژاقوبت) بروسه‌دن عودتنی متعاقب، ترجمانی اکرم بکله برلکده (آنقره)یه کیتمشدر.

(ویرت)ك عودتی بالاندر

برلین، ١٠ (ج) — باش وکیل ویرتك قریباً جنوه‌دن مفارقت ایده‌جکی حقنده دوران ایدن روایاتك اصل واساسی اولمادیغنی ومشارالیهك مفارقتی جنوه‌ده‌کی حادثات سیاسیه‌یه وابسته بولوندیغنی غزته‌لر یازییورلر.

صوك خبرلر

روسلرك متفقلره جوابی

جواب ١٨ صحیفه‌دن مرکبدر

جنوه، ١١ (ت.ه.ر) — روس هیئت مرخصه‌سی مخطره‌یه جوابنی بوکون تودیع ایتمشدر. جوابنامه اون سکز صحیفه‌دن مرکبدر. جوابنامه‌نك لسانی، بالخاصه ایلك قسمنده (برمناقشه) لسانیدر. روس هیئت مرخصه‌سی بو قسمده، مخطره‌ده مندرج تکلیفاتك، دول معظمه مرخصلری ایله روس دلکلری آره‌سنده (آلبه‌رتی) صرفیه‌سنده اجرا ایدیلن ملاقاتلره نظراً کری یه رجعت شکنده اولدیغنی ادعا ایتمکده‌در.

روس جوابی مخطره‌نك مقدمه‌سنی کله بکله مناقشه وبالخاصه، دیکر دولتلرك ده منافعی نامنه، روسیه‌نك احیای اقتصادیسنی تأمین ایتمك مقصدیله روسیه‌یه قرضدی اعطاسی لزومنده اصرار ایتمکده‌در. چونکه روس هیئت مرخصه‌سنه نظراً روس مسئله‌سی آوروپانك احیاسنه معطوف هر هانکی برحرکتك اساسیدر.

روس جوابی بونی متعاقب، سوویت بروپاغاندالرینك منعندن باحث اولان برنجی مادده‌یه نقل کلام ایدرك تکلیف ایدیلن دستور ایله فرق سیاسیه‌نك وعمله تشکیلاتنك فالیتی منع ایتمك آرزو اولونمدیغنی ادعا وبو حالك دیکر مملکتلر قوانین موجوده‌سنه مخالف اولمادقجه، روس هیئت مرخصه‌سنجه قابل قبول اولمادیغنی بیان ایتمکده‌در.

دیکر مملکتلرك سیاسی وارضی استاتوقولرینك عدم اخلال مسئله‌سنه کلنجه: روس هیئت مرخصه‌سی بوواسطه ایله دیکر دولتلر آره‌سنده عقد ایدیلن معاهداتك روسیه‌یه تصدیق ایتدیرلمسنه ثبت اولونمدیغنی سویلمکده‌در.

آناطولی محاربه‌سی قارشیسنده روسیه‌نك صسیقی بربیطرفلق تعقیب ایتمه‌سی حقنده دولتلر طرفندن سرد ایدیلن طلب مناسبتیله روس هیئت مرخصه‌سی، مذکور حوالیده تأسیس صلح ایچون، تورك هیئت مرخصه‌سنی، روس هیئتنك طابی وجهله قونفرانسه قبول ایتمك دها مرجح اولوردی. مطالعه‌سنی سردواتیان ایتمکده‌در.

روس جوابی بونی متعاقب مخطره‌نك مواد مالیه‌سنی مناقشه ایتمکده واختلالاتك اساسنده تشکیل ایدیلن حکومتلر ایله اداره‌لرك سلفلرینه عائد مناسباتی هیچ برزمان طانیماد نظرینی خاطرلاتمقده‌در. دیکر طرفدن غالب دولتلر مغلوب حکومتلر تبعه‌لرینك کرك کندی مملکتلرنده وکرك ممالك اجنبیه‌ده بولونان املاکنی مصادره ایتمشلردر.

روس حکومتی، سلفنك دیونی طانیق مجبوریتنده دکلدر. مع هذا، روسیه‌نك اجنبی استیلاسی نتیجه‌سنده ویا آبلوقه‌لرك تأثیریله دوچار اولدیغی ضرر وزیان تصدیق ایدیلك شرطیله، دیون عمومیه‌یی تأدیه‌یه آماده‌در.

روس جوابی مخطره‌نك املاك خصوصیه‌دن باحث اولان ٧ نجی ماده‌سنه اعتراض ایتمکده‌در. روس حکومتی، املاك خصوصیه‌نك اسکی صاحبلرینه املاك مذکوره ایچار طریقیله تمویض مقابلنده اعطا ایدیلدیکی ویاحکومت ایله اجنبی سرمایه‌سی آره‌سنده تشکیل ایدیله‌جك مختلط شرکتلر واسطه‌سیله ایشلدیلدیکی، یاخودده، معاونت اجنبیه‌یی ذریعه ایدن هرهانکی برشکله افراغ اولونمدیغی تقدیرده حق رجحان اعطاسنی تصدیقه مهیادر.

چیچه‌رینك بیانات مهمه‌سی

روسلر متفقلر ایله عقد ائتلاف ایچون قومونیزم اساسلرندن واز چکه‌مزلر

املاك خصوصیه مسئله‌سنده اصرار ایدلمز ایسه برزمین ائتلاف بولونه‌بیلیر

جنوه، ١١ (ا.آ) — قونفرانس روس مسئله‌لری حقنده‌کی مذاکره بیتدیکه بشقه مهم بر مسئله ایله مشغول اولمیه‌جقدر. روس هیئت مرخصه‌سی حمالی بر صورتده چالیشیور. چیچه‌رین آمریقالی غزته‌جیلرینه روسیه‌نك صاحبی حرارتله ارزو ایتدیکنی فقط قومونیزمك حال حاضرده روسیه‌ده مرعی اولان دساتیر اساسیه‌سندن متنفر ایله بر ائتلاف عقد ایتمك ایچون فراغت ایتمه‌جکرینی بیان ایله‌مشدر. مع‌مافیه چیچه‌رین املاك خصوصیه مسئله‌سنده اصرار ایدلدیکی تقدیرده بر زمین ائتلاف بولنه‌بیله‌جکنی امید ایدییور.

صنعتکار مهاجرلر

دون مهاجرین مدیرینی تشویق مساعی قومیسیونی اجتماع ایده‌رك زیاده سرمایه‌یه محتاج مهاجرینك دوسیه‌لرینی تدقیق ایله مشغول اولمشدر. شیمدی‌یه قدر یوزه یاقین مهاجره سرمایه ویره‌رك محتاجین تجارته سوق ایدن تشویق مساعی قومیسیونی یکیدن ایکی مهاجره سرمایه اعطاسنه قرار ویرمشدر. اوقدر نقدك آیش ویریشلر ایچون مهاجرینه لزومی اولان کوچوك سرمایه‌لر اعطاسی یکرمی لیرایه قدر اعطا ایدلمکده‌در.

اولجه قومیسیون طرفندن کندیلرینه پاره ویریان مهاجرلرك قسم اعظمی سرمایه‌لرینی توسیع ایتمکه موفق اولمشلردر. حق مهاجرین ایچنده تشویق مساعی قومیسیونك ویردیکی کوچوك سرمایه‌لر ایله دکان صاحبی اولانلر واردر. قومیسیون واردانك تزیدی حالنده مهاجرلردن دیکر برقسمنه‌ده سرمایه ویریله‌جك، بوصورتله مهاجرینك تجارته مشغول اولمسنی تأمین ایدیله‌جکدر.

شرق اردوسزك مانوره‌لری

کاظم قره‌بکر پاشا اردوسنك مانوره‌لری رمضان وبایرام حسبیله ٧ حزیرانده اجرا ایدیله‌جکدر. نققاس جمهوریتی ممثلری ایله سوویت مرخصلری مانوره‌ده حاضر بولونمق اوزره (قارص) کیتمشلردر. (ب)

تورك ... ارت هیئتی

آنقره، ١١ مایس (آناطولی آژانسی) — آمریقاده تشکیل ایدن تورك معاونت قومیسیونك ایك یاردم اولمق اوزره کوندردیکی بیك اکیوز الی لیرا حمایهٔ اطفال جمعیتی مرکز نجه تسلیم ایدلمشدر. جمعیت قیمت معنویه‌سی بك یوکسك اولان بو یاردیمه دها تشکر ایله‌مکده‌در.

تلغراف خطلری

خطوط تلغرافیه اوزرنده قصداً واقع اولمه‌جق تخریباتك منع حدوثی ضمننده تلغراف خطوطی کذرکاهنده واقع بالعموم قراهیئت اختیاریه‌سنك مسئول طوتیلمالری وبونك ایچین ده کندیلرینك کفالتنه ربطلری تقرر ایتمشدر.

متروك دیندا شلرمز

باش مفتی افندی ایله ملاقات

صرب سنامه‌سی دینداشلرمز نامالده بولونیور

حرب قصی اوقاتنی امله مناسبتیله مشیخت طلعت صلیم ، دیره مفتیسی حافظ حسن ورشته مفتیسی محمد زاقی افندیلر حضراتی درنجی رشیدی سن صاوا نشانی ایله تلطیف ایتمش وبو کره دوو وتفتیشه چیقان صرب سنالی باش مفتیسی فیضیلتلو محمد ذکی افندیی آشیو نظارتی تقلیه مأمور ایتمش ایدی . باش مفتی قوماتلو، اسکوب ، اشتب ، تیکوش واوشری سنجاقلرنی دولاشمش ، اهالی اسلامیه ایله اولقدر تماسده بولمش ، اوطرلق اجتماعات دینیه‌لری عیناً کورمشدر . هناسنده نشان تعلیق مراسمنده مناسبر والیسی ایله ایمیوتوی ، روشنای ملکیه وعسکریه ، اشراف ایله حاضر بولونمشلر . محمد ذکی افندی ثنائی ، سلام ایله ایله برابر طلعت صلیم افندیلر کوکتنه اولان بوقاریده تلقی ومؤثر بیانات ایتمشلر . عین مراسم درسده دخی تکرار ایدلمش ، مراسمه دینسلون باش مفتیسی صدارتیله خاتمه ویرلمشدر .

بوشنه‌یه کیدلرك اوراده‌کی اولان باش مفتی اکبرده تصادف وتبریکه سایحن حقنده براز معلومات ویرملری استرحام ایتدم . بو تقاضای قابل قبول بولنمش محمد ذکی افندی ایله کوروشلره وعاوده‌سنده بولونمدی . سمسونه دیلدرك اهالی اسلامیه‌نك بلطاسه جانه وکیلمزلری مقدمکی مناهدات وحمایتلرندن دولاری پرقچ سوز قید ایده بیلیورمی ؟

— اون دوت حربنك اوچنجی دوره‌سی ایدیلیور . بلا آخره طلعت ایله اولنان جوامع ومؤسسات اسلامیه‌نی آرمسنلر ، اورمه هنوز اهالیه ایصال ایدیلمامشدر . بونلره داخل اولان آقلم مذاهب نظارتی تونه‌دکی تبشیراتی بلا کیم ایدیورمکه . اکثری یرده مکتبلرنی مسدود ایدیور . بونلری دخی اهالیه ایصال ایتمکه چالیشیورلر . نظارت ایصاح ایله مکتبه اولان اشتیاقچه‌لری پرآن اول تأمینی مصراله ایدیرمکه .

— اخبار سلطانی حقنده نه دیور سکز ؟ دینلدیکنه کوره بوکون مجلس مطالعه اولان بوقاریده قالمش بلغه‌نده اسلام‌لرکزی یله بیلدیکمزمی ؟

— حکومت بوبابده بلیلان حضراتی اکادمی ، یونی مکتبلرنك نظر تقدیرینه قابرلیلان ، بوکره‌م آرانمی صاچیرلرنی هم بلدیکمزی دوم . قانون متونی اثناسنده انجمن یکیدن هیئت‌لرینی ایتدی . تدقیقات آیرا ایدیورلر ، نتیجه‌ی تحقیقاتك مسلماً بلرك لهی التزام ایدیلدیکی قناعتدیم .

— مفتیلرمزنی ، مفتیلکلرمزنی نصل بولدیکز ؟

— اغلب ، فنا‌ستر ، اوخری ، پرلیه استرفه‌نه دوره‌سنه متشابهلرکلره ، ایشلرنده برانتظام ساه کوردم واولری سلطان‌دیدو لاشدیغم قدر بوسه کیدرلرمی ایدی . اهالی اسلامیه اوصنده‌نه دیمه‌سنه‌ایلی بولدم . اهالی اسلامیه اوصنده‌نه وحسیت کوردم .

— هیأت عمومیه‌سی حقنده‌نه کی مطالعه‌لرکز ؟

— اسلامیلر اوکی بوکنك دیدی قوردیلرینه باقیورلر دوردلرنی حکومته آلمق ، حکومتك اعتنا ایتمه‌سی قانی اوله‌رق بوکونکندن بشجوق نفعلر اختیار ایله اولدیلرندن بشجوق نفعلر اختیار ایله اولدیلرندن بشجوق نفعلر اختیار ایله اولدیلر

دهامی مصروفدر. بو معظم آلت بو بویوك تهکنیك بین‌المللدر. اونی هرمدنی ملت، کندی حیاتنه، دهاسنه واسطه یاپه‌بیلیر. ویاعنه مجبوردر. بویوك آثار صنعت بنه بویوك صنعت تهکنیکینك مولودیدر. ملی دهامزی اسکی بر مقامله اسکی بر ساز ایچنده ترنم ایده‌بیلمه‌مزه امکان یوقدر. عصری ومدنی تورکك حیات وروحی هیچ برزمان قرق ویا سیاحی نوری ایچنه صیغدیریلوب عود ویا قانونله ترنم ایدیله‌مز.

اسکی صنعت بوکونکی ملی دهامزه واسطه اوله‌بیله‌جك قدرتده دکلدر. موسیقی داهیمز اسکی صنعتندن دکل، یکی تهکنیکلی صنعتدن دوغاجقدر. بویوك ملی دهایی بو بویوك تهکنیك طوزفوره‌جقدر. بویوك ایشلرینه بویوك آلتلرله قابلدر. صنعت جهانده بویوك انقلابلر پایان بولمق داهیلر، دهالرینی هپ اومعظم آلته مدیونلرلر، بتونلن بزده یتشسه‌یدی ذکائی دده‌دن باشقه برشی اوله‌مازدی. بزم واغنه‌ریمزده دهاسنه عینی آلتی واسطه یاپاجقدر. بزم داهیمزده تاریخمزی، خیاتمزی، دهاتمزی عینی آلتله ترنم ایده‌جکدر.

عکس تقدیرده صنعت مؤسسه‌مزك بو بویوك شعبه‌سی غرب دائرهٔ مدنیتی خارجنده قالنه محکومدر.

فقط بو امکانسزدر. دیکر مؤسسات اجتماعیه‌مزله برابر آقان بو بویوك وتهلکه حیات (ئه‌قولسان)ی محقق اونی‌ده سورکله‌یه‌جکدر. بزم وظیفه‌مز بو آقینی‌یه مانعه‌لر بووارلامق دکل بالعکس بووارلاملرنی قالدیرمق وجریانی تسهیل ایتمکدر.

اوله‌یه نشر ایتدیکم مقاله‌نك باشلانغیجنده بوکونکی موسیقیمزك هانکی زمان وحیاتك صنعتی اولدیغنی ایضاحه چالیشیرکن، اندرونك ملی موسیقیسیله کندی اصل موسیقیمزی استحقار ایتدك دیمشدم.. معروف معارفم بو استحقارك اتهام اولدیغنی سویلمکله بنی متهم موقعنده براقیورلر. حالبوکه ادبی تدقیقات بنله برابردر. ایشته صلاحیتدار بعض پارچه‌لر:

« . . . ملی تورکولر، تورکانیلر، وارصاغیلر، مانیلر، قوشیلر بزم قلاسیك شاعرلرك دائما استهزاسنه هدف اولمشدر.. قره اوغلاق تورکوسی، قایما شیار، وارصاغیلر، تورکانیلر، حتی ساز شاعرلرینك اکثریتله قوللاندقلری ملی هجاوزنی قلاسیك شاعرلری اوقدر حدتلنیردی که اوزنی انجق تحقیر و تزییف مقصدیله قوللانیرلردی ... خلقه عائد هرشی حقنده کوستریان بو استخفاف و تحقیر او قادار بویوکدی که ... ایران پرست شاعرلرك تحقیر و اهانه فارشی نشلی‌ده دها زیاده اونلری اوقومامقله مقابله ایدردی ... معما آلود بر لسانله بازی یازان مغرور وخود پسند صنعتکارلر ساز شاعرلرینی نه‌قدر تحقیر وتزییف ایدرلرسه‌ایتسینلر..»

سکرا دییورلرکه: « .... طبیعیدرکه قهوه‌خانه‌لردهکی عاشق موسیقیسی پادشاه‌لرك، وکلا ووزرانك حضورنده اوقونامازدی ... » حالبوکه بوحکم‌ده دوغری دکلدر. ایشته دلائل جرحیه: « .... الك مهتنا موسیقی فصلرنده بیله عاشق طرزنده اثرلر وعلی تورکولر قیمت‌بخش، عجم تقلیدی، حتی تماماً عجم آغیرکارلرندن تقشارندن ذوقیاب اولانلر عقی صورتله عاشقلرك دیوان وقوشمه‌لرینی، اورنه آغزی تورکولرینی‌ده ذوق ایله دیکله‌مشلردر.

سلطان سلیم ثالثك سلطان محمود ثانینك موسیقی عالمرنده بیله برموقع رغبت بولان عاشق طرزی کوی اهوه‌لرندن سیره‌طالرینه، بویوك سرایلره قدر روحلرده یاشایور، امیلردن الك بوکك عالمره قدر هرکسك اعماق معنویتنده ذی حیات بر احتیاجی تطمین ایدییوردی. عاشقلر آراسنده عنعنه قبیلندن دوام ایدوب کلن معلومانه نظراً سلطان محمود عدلی زماننده سلطان عبدالعزیزك اواخر سلطنتنه قدر عاشقلرك منتظم تشکیلاتی، اصناف لونجه‌لری کبی لونجه‌لری واردی. عاشقلرك رئیسی حکومتجه معین ومصدق اولوب عاشقلر کتخداسی عنوانی حائزدی. کرك سلطان محمود کرك سلطان عزیز عاشق فصللرندن خوشلانیرلردی....

بونون بولر عاشق طرزینك حق خواص آره‌سنده بیله فصل برتاق به مظهر اولدیغی واضحاً کوستر مکده‌در ... »

کورولو بورکه ملز موسیقی درجه‌سنده سه‌ویلن ورغبت بولان اصل موسیقیمز، رؤف یکتا بکك دیدیکی کبی هیچ‌ده عامیانه وباپاغی دکلدر. عصرلرجه بویوك برملتك الك امیسندن الك عالیه قدر بونون افراد ملتك اعماق معنویتنده ذی حیات براحتیاجی تطمین ایدن وبوکونه قدر بونون بکارت ملیسنی محافظه ایتمش اولان اصل موسیقیمزی عوامه مخصوص اولارق کوستر‌مك وبوکا مقابل بونون قیمتی عجم موسیقیسنه ویرمکله بنم دوشدیکمی ظن ایتمکزی خطایه بالعکس کندیلری بووارلانیورلر.. بیلم آرتق غیرملی اندیشه هانکیمزده وهانکیمز دها زیاده انهامه لایقر؟.. فقط مسئله‌نك بو اوزاق جهتلرینی فضله‌ویاتقصان قورجالامق اصل تمزه نه برشی علاوه نه‌ده اوندن برشی طرح ایتمه‌یه‌جکی ایچون بورالرده فضله اصرار ایتمه‌یه‌رك اصل مقصده رجوع ایده‌جك وسوزلریمه شوصورتله نهایت ویره‌جکم: بوکونکی عنعنه موسیقیمز دونکی مدنیتك دونکی حیاتنك صنعتیدی. بوکون آرتق تورك‌ده آلمان، فرانسز، روس، ایتالیان ... کبی عینی غرب زمرهٔ مدنیتنه منسوب بر ملتدر.

بناءً علیه بو مشترك مدنیتدن آلدیغمز مثبت علملر، اصولر وفنیات کبی صنعت تهکنیکنی‌ده عیناً آلمغه مجبورز..

دکیشمه‌ن مدنیت، حیات کبی تهکنیك قسمی‌ده بو حال دکیشه‌جك اولان بویوك صنعتك اسکی ساز، مقام وشکلرله علاقه‌سی یوقدر. او اوریز بنالیته‌سنی آناطولیزك باکر سینه‌سنده‌کی، هیچ براجنبی آلنك دکه‌دیکی، ملی (نهم) و (موتیف)لر اوزرنده تأسیس ایده‌جکدر. هان تمی ایده‌لم که دیکر مدنیت یولداشلریمز کبی آلوب قوللانه‌جغز بو معظم وقدرتلی آلته بزم‌ده دهامز کندی اوریز بنالیته‌مزی ترنم ایتسین وتکامل یزده ملی رتمه قوله صاحب قیلسین.

یاعنعنه‌وی موسیقیمز نه اوله‌جق؟.. اونی فابق ندیمی اوقومق موزه‌یی زیارت ایتمك احتیاجی کبی براحتیاجله وکال مرمته چالوب دیکله‌یه‌جکز.. اونکله مشغول اولانلر اوکنده‌ده حرمتله اکیله‌جکز.. یالکز بو حرمتمزه مقابل اونلردن‌ده بزکنجلر شوئی ایسته‌یه‌جکز:

بالمقابله باشقه‌لرینك اختصاص وصلاحیتلرینه رعایت!

خلیل بدیع

اعظمی فیئات

١١ مایس ٣٣٨ تاریخندن ١٧ مایس ٣٣٨ تاریخنه قادار معتبر اولمق اوزره مواد غذائیه وحوایج ضروریه‌یه موضوع اعظمی فیئاتی مبین لیسته‌در:

اسامی	فیئات	اسامی	فیئات
مارتیسقو برنجی اجنبی اونلر	٢١	ایکنجی « «	٦٠
ایکنجی « «	١٧	اوچنجی « «	—
اکسترا برنجی برلی «	١٩	روم‌ایلی بیاض پنیری برنجی	٩٥
ایکنجی « «	١٥	بولغار « «	٨٠
آمریقا بلوروز برنجی	٣٤	طولوم پنیری	—
اسپانیا «	٢٨,٢٠	برلی برنجی زیتون	٤٠
مصر (رشید)	—	« ایکنجی «	٣٠
سیام «	٢٤	« اوچنجی «	٢٠
انکلیز برنجی	١٩	برنجی آمریقا غازیاغی (دوه‌لی)	٢٦
« برنجی قیریقلی	—	برنجی آمریقان غازیاغی (قوشلی)	١٥
برلی اسمر مقارنه	٣١	دوکه رومانیا «	١٢,٢٠
ایرمك مقارنه‌سی	٣٤	دوکه باغلوم «	١٣,٢٠
یمی جالی فاصولیه‌سی	١٧,٢٠	انجه طوز	١٠
اورنه « «	١٥	ایری یمکك صوغان	١٤
طرابزون صرمالی «	١١	ایتالیا صوغانی	١٣
رومانیا صرمالی فاصولیه‌سی	١١	قیوبرجیق قوبون آنی	١١٥
خروس «	١٦,٢٠	ایکنجی قیوبرجیق	١٠٥
بولغار یاتاتسی	—	برنجی داغلیج قرمان	١١٥
آله بازاری اوفق یاتاتسی	١٩	ایکنجی « «	١٠٥
آله‌بازاری کله یاتاتسی	١٤	اوچنجی « «	٩٥
مارسلیا یاتاتسی	١٤	خالص سود	٣٦
هولاندا خالص قرستالیزه توز شکر	٣٧	ساده طحن حلواسی شکرله‌مه‌ول	٥٠
آمریقا «	٣٥	« ایکنجی	—
جاوا مالی «	٣٥	کلاج	٨٠
بلچیقا کوب	١٤٦	شمندوفر کومووری (ده‌پوده)	٧,١٠
هولاندا کوب «	٤٦	« « (دکانلرده)	٨
قاره «	٣٩	قایق « (ده‌پولرده)	٦,١٠
اکسترا اکسترا یمکك زیتون یاغی	٨٠	« « (دکانلرده)	٧
برنجی « «	٧٤	کسلمه‌مش قوری میشه اودونی (ده‌پولرده) چکیسی	٣٥٠
ایکنجی یمکك زیتون یاغی	٦٧	کسیلمش قوری اودون (دکانلرده) قیه‌سی	٢,٢٠
اکسترا اکسترا کوچك صابونی	٤٠	کسیلمش باش اودون (دکانلرده) قیه‌سی	٢
« برلی « «	٣٥		
خالص طوزلی طرابزون ترمه‌یاغی	١٨٠		
عادی « « «	—		
برنجی آمریقان یاغی	٦٤		

١ — لیسته‌ده محرر اولیان سائر اشیا ومواد غذائیه‌یی اصناف طوپدن آلدقلری فیئاته قیه‌سنه یوزده اون بشه قادار تمتع ضم ایده‌رك صاته بیله‌جکلردر.

٢ — اصناف، طوز مستثنا اولدیغی حالده، مسافات بعیده ایچون مواد غذائیه‌یی اعظمی فیئاتله ایکیشر، مسافات متوسطه ایچون بر غروش ضم ایله صاته بیله‌جکلردر.

٣ — لیسته‌ده مقید اعظمی فیئاتدن ولو جزئی اولسون - فضله اوله‌رق صاتیش اجرا ایدنلرله هرمانك اوزرینه آتیکت قومیایان اصناف حقنده ٢٧ مایس ٣٣٦ تاریخلی قرارنامه‌نك دردنجی ماده‌سی احکامی تطبیق اولنه‌جقدر.

٤ — لیسته‌ده مندرج مواد غذائیه فیأتنه دائر شکایتلری اولان اصناف، طوغریدن طوغری‌یه شهرامانتی اعاشه شعبه‌سنه مراجعت ایده‌بیلیرلر.

٥ — اهالیٔ محترمه، مواد غذائیه فیأتنه دائر هرهانکی براصناف حقنده واقع اوله‌جق مراجعت وشکایاتی الك یاقین دوائر بلدیه‌مأمورلرینه ویا ضابطهٔ بلدیه وظیفه‌سیله مکلف اولوب قره‌غولارده بولنان پولیس قومیسر معاونلرینه شفاهاً ویا تحریراً بیلدیردکاری تقدیرده شکایات واقعه درحال نظر دقته آلنه‌جقدر.

اوقودیقکز غزه‌لری غرب جبهه‌سی قومانداننه کونده‌یکز. بو غزه‌لر قهرمانه غازیلرمزه توزیع ایدیله‌جکدر.

مجوهرات وزیقیمت طاشلر مقابلنده

پاره اقراصه

اولنور. استانبولده اوروزدی باق قارشوسنده جلال بك خانده برنجی قاتده کاش «سرکیسوف تجارتخانه‌سی»

١٨ لیرادن اعتباراً — اصمارلامه البسه‌لر — ١٢ لیرادن اعتباراً

حاضر قومه‌لر

امین اوکندن ١٦ نومرولی مشهور — ن. قره‌قاش ومقاصدار سقراط — توزیخانه‌لرنده بولورسکز تلفون: استانبول ٣١٤١

کبار علی کاغدی
سفاره کاغدلرینك الك کیاری والك اعلاسیدر

شفالی کاغد هم نفیس هم ارجوزه

توتونجیلرده ٣ دانه‌سی ٥ غروشدر.

استانبول دفتر خاقانی اداره‌سندن:

ناجیه خانمك استقراض ایلدیکی بشیوز الی لیرا مقابلنده عطفیه خانم عهده‌سنه وکالت دوریه ایله وفاء بولنان ایوب سلطان اسلام بك محله‌سنده چشمه زوقاغنده ١٦ عتیق ١٤ جدید نومرولو وشهری ایکی بیك غروش ایجاره متحمل واوچیوز یمش ایکی ذراع یری حاوی عرصه اوزرینه مبنی ١٠ اوطه، ٣ صفه، ١ کیلار، ١ مطبخ، ١ غسلخانه، ١ کومورلك، ١ بدروم ١ باغچه، ٣ حلا ومشتملات سائره‌یی حاوی اخشاب برباب خانه‌نك نصف حصه‌یی تسویه‌دین ایدلمه‌سندن طولایی ٢٩ نیسان ٣٣٨ تاریخنده مزایده‌یه وضع ایدلش واوتوزکون مرورنده احاله اولیه واون بش کون صوکره احاله قطعیه‌سنك اجراسی مقرر بولنمغله طالب اولانلرك قیمت تخمینی اولان بیك آلتیوز یمش بش لیرالك یوزده اونی نسبتنده تأمینات آقچه‌سنی مستصحباً دفتر خاقانی امانتنده استانبول دفتر خاقانی اداره‌سنه مراجعت ایله‌ملری.

باقوس سرکه‌سی

اوزومدن معمول اولوب دیکر مستحضرات کبی قپالی شیشه‌لرده صاتیلور.

دور ایدیله‌جك دکانه

بك اوغلنده الك ایشلك برنده غایت متین بر صورتده تنظیم ایدلش بویوك بردکان اعون شرائطله دور اولنور. تفصیلات ایچون بك اوغلنده طوغری بولنده ٤١٣ نومروده موسیو بدروسیانه مراجعت اولنمسی.

تقویم اوقات

اوقات	اذانی ساعت	وسطی ساعت
طلوع شمس	٠٩ ٢٨	٦ ٤٥
ظهر	٤ ٥٤	١ ١٠
عصر اول	٩ ٤٩	٥ ٠٥
غروب	١٢ ٠٠	٨ ١٦
عشاء	١ ٤٩	١٠ ٠٤
امساك	٧ ٢٨	٣ ٤٤

روز حضر: ٧

مدیر مسئول — بهجت نامی

فلك سینه‌ماسی

خانم وبك افندیلره برلکده عینی زمانده ایکی بیوك پروغرام رمضان شریفك ١٣ نجی پرشنبه کوندن اعتباراً

پیلدیرم ژاق

١٥ سه‌ری ٣٠ قسملق آمریقا سینه‌ما رومانی هر پروغرامده ٣ سه‌ری ٦ قسم آیریجه علاوهٔ مشهور ایتالیان آرتیستلری طرفندن تمثیل ایدیلن عشقی درامار کوستریله‌جکدر پروغرام ایکی کونده بر دکیشیر رمضان شریفك ١٩ نجی چهارشنبه کونی ١٠٠١ کیجه مصالرندن کانهال سلطان

نیاتر وسینه‌مالر

قوشدیلی تیاتروسنده

برهان‌الدین بك، سرایت تیاترو، سینه‌ما بو آقشام: فوق‌العاده مسامره ایکنجی دفعه اوله‌رق «سقاریه» ملی پیه‌س ٣ پرده «أی روح» قومدیسی ١ پرده

سینه‌ماده: عمومخانه‌جینك قیزی

استانبول اوپره‌ت هیئتی شهزاده‌باشنده ملت تیاترو.

سنده بو آقشام خانمو بکاره برلکده اوله‌رق [ازمیر یولنده بونان وحشتی] ملی فاجعه ٤ پرده. آیروجه معلم محترم اسماعیل حق بك اداره‌سنده‌کی هیئت موسیقیه طرفندن (فونسر - فرحناك فصلی)

بوکیجه شهزاده‌باشنده فرح تیاتروسنده دارالبدایع عثمانی تورك تیاتروسی صنعتکارلرینك اشتراکیله مهاجرین مسلمه منفعتنه (عشق اوبوماز) مضحکه ٣ پرده

ناقلی: اسماعیل مشتاق بك

لوجه‌لر: ٥٠٠، قولتوقلر ١٥٠، ١٠٠، ٧٥ صندالیه ٥٠ دخولیه ٣٠ خانم افندیلره مخصوص بالقون ١٥٠، ١٠٠

علمدار سینه‌ماسی: قارناوال چوجغی پاته‌مارقه‌لی. بك سوزشلی بر بدیعهٔ معظم ٥ بیوك قسم.

کمال بك سینه‌ماسی: استانبولده (قبلان ایزی) (٦) و (٧) نجی سه‌ریلر عینی زمانده: (شامبه‌رتن، عاشق محروم). ٢ قسم انفس قومه‌دی

اسکدارده پارق سینه‌ماسی

(اللر بوقاری!)

بو آقشام باشلایور وزنکین تفرعات

علی افندی سینه‌ماسی (پدیلر چته‌سی) دهشت انکیز آمریقان سینه‌ما رومانی ١٨ سه‌ری بو پروغرامده (ایلك (٤) سه‌ری)

کمال بك سینه‌ماسی مودا. اسکی آپولون (آطالانتید) ایلك ٦ قسم، عینی زمانده: (ژاق ده‌میه‌ی)

باغچه‌لی سینه‌ماسی بازار ایرتسندن اعتباراً میامابك خطاسی:

صاری دومینو

[فرانسزجه‌دن]

— ١١ —

جانده دها پك چوق شیلر اوکرنه‌جکدم. مادامی ضبط وتسخیر ایتدیکمی ظن ایدییوردم؟ حالبوکه بنم قولارم آره‌سندن قورتولنجه دعوادن قورتولمق، رذالتسه میدان ویرمه‌مك ایچون بنی کورمه‌مکی وعد ایدییور. کندیمی پك ذلیل وسفیل بر موقعده کوردم. عادتا نیتره‌دیکمی وصاراردیغمی حس ایتدم. مخاطبم سوزینه دوام ایدییوردی:

— مادام دولاستالك سوزینی طوتمازسه بنجه محتقدر. او سوزینی طوتمازسه سزده وعدیکزی ایفا ایتمزسه‌کز هرایکیکزده دعوی ورذالت تهلکه‌سنه معروض قاله‌جقسکز. بن بوندن اجتناب اولنمسنی تمنی ایدرم. شیمدیلك هر ایکیکزك‌ده سوزی بنجه استقبالی تأمینه کافیدر. بر قاچ آی صوکره بنجه آره‌کزده هیچ بر مناسبت قالمیه‌جق ثابت اولدقدن وبونون رذالت تهلکه‌سنی یکدیکدن صوکره زوجام شکنه‌یه سرایتنه و باشقه برسبب ایلری سوره‌رك کدینی نطاقی ایتدیره‌جکدر. یعنی طلاق حکمی اویك ایتمنده اوله‌جقدر. آرتق سز اونك ایچون یك نافع اولان بو صورت تسویه‌یه راضی اولورمیسکز، یوقسه اوالازمیسکز اوراسنی بیلدم.

بو آدمك سکونتی و فکرنده‌کی وضوح اوقدر جوقدی که قارشیسنده بر زوج دکل مشتریسنك حقوقنی غایت ایی مدافعه ایدن بر دعوی وکیلی وار ظن ایدییوردم. بونك اوزرینه آکلادم که بندم عینی درجه‌ده سکونت و وضوح ایله ادارهٔ کلام ایتمزسه‌م پك فنا برموقعه دوشه‌جکم. اوصیره‌ده عموجه‌مك خیالی صانکه قولاغمه:

« دوست اولان هیچ برزمان کولونج موقعه دوشمز » جمله‌سنی فسیلدادی.

— افندم، دیدم، بنم حرکتم مادام دولاستالك حرکتنك عینی اولابیلیر. بن‌ده هیچ بر تشبثده بولونمایه‌جغم. اوکا مکتوب یازمایه‌جغم. اونی کورمك ایچون اوفراشمیه‌جغم. فقط بو جمله‌نك افاده ایتمك ایسته‌دیکی معنی داخلنده. یعنی اونکله مناسبته کیرمیه‌جکم. فقط آدرسمی بیلن مادام دولاستالی اکر بکا مکتوب یازار، یاخود هرهانکی باشقه بر واسطه ایله بنی هرهانکی بر دقیقه‌ده چاغیرتیرسه بنی قوشمقدن هیچ برشی توقیف ایتمیه‌جکدر.

— بویله یاپه‌جقکزه سوز ویریورمیسکز؟ موسیو دولاستالك ملاقاتمزك مبادیسندن بری ایلك دفعه یاناقلری قیزارمشدی.

— سویلدیکمی سویلدم، بو سوزم کافیدر، دیدم. موسیو دولاستال بر ثانیه دوشوندی. صوکره قالقدی:

— پك اعلی افندم. باشقه سویله‌جك بر شیئم یوق. کیدییورم.

فقط بن برحرکتله اونی توقیف ایتدم.

— بر کلمه رجا ایدرم. سزه یمین ایدرم که بن مادامك... یعنی زوجه‌کزك...

هیچ...

کمی مجهزی سوزمی کسدی:

— رجا ایدرم، عینی بحثه، رجوع ایتیه‌لم. کوریورسکز آ. سوزی اووادی‌یه دوکونجه شاشیریورسکز.

دیدی. بن ویره‌جك جواب بولمادم. کندیمی طوتمق قیوبه قدر تشییع ایتدم. خدمتجم اوراده بکلیوردی.

بو ملاقات اون دقیقه‌دن فضله سورمه‌مشدی، حالبوکه بکا نه قدر اوزون کورونمشدی. بو محاوره بنی قیرمش، صارصمش، خراب ایتمشدی. صانکه فنا حالده مغلوب ایدلمشدم. برکنج دیپلومات ایچون نه الیم وضعیت!. «مادامی بردها کورمه‌مکی وعد ایتدیم‌ها؟» اوصوك بوسه‌نك، حیاتمده آلدیغم یکانه بوسه‌نك لذتی آغزیمه‌کلدی. ودونکی کبی ینه پتون وجودم تیتره‌دی. مادام بنم ایچون غائب اولمشدی. حالبوکه بن یاشایوردم. بردن اویمی، پارسی، فرانسه‌یی، دیپلوماسی مسلکنی ترك ایدرك آوروپانك اوته‌سنده بریسنده سرسریانه طولاشمق ایچون شدتلی بر آرزو طویدم، آلمانیاده، ایتالیاده، اسقوچیاده کوردیکم خیالی منظره‌لر کوزم اوکنده جانلاندی. نه‌نس شاتوسی‌ده نظرلرمده تجسم ایتدی. کندیمی اوراده لووار نهرینه قارشی دمیر پارمقلقلره دایانمش کوردم.

بو حال فلاکتده نره‌یه التجا ایده‌بیلیردم؟ آه.. بیکلرجه سنه اول پاشایان برطوپنك هیکلنده‌کی قیریق ممه‌لر، قیریق پارماقلرله اوغراشان دون غالیب نه‌مسعود، نه بختیاردی.

بنی الك زیاده قیزدیرانشی سرکذشتمك غرابتی، معناسزلغی، اسرارانکیز اولاسی ایدی. اکر مادام دولاستال بنی کورنجه سومسه‌ایدی، نه ایچون تاغلیاسه‌یی بالوسندن عادتا قیزقاچیورکی قاچیرمشدی؟ دها ایلك اقشامدن نه ایچون بنله باش باشه برلوقانطه‌نك خصوصی براوطه‌سنده بك یمکی قبول ایتمشدی؟ نه ایچون بو راندووه موافقت کوستردی؟ نه ایچون؟ بونلرشیه‌سز برر رؤیا دکلدی. اکر موسیو دولاستال وپولیس قومیسری اوطه‌یه بر قاچ دقیقه صوکره کیرسه‌لردی جرم تمامیله ارتکاب ایدلمش اوله‌جقدی.

حالبوکه بو قادین، بو آتشلی ومحرك معشوقه رذالت قورقوسندن اوقدر تهلکه‌لرله طولو برعشق کوستردیکی آدمی بردها کورمه‌مکه راضی اولیوردی. اولجه‌لك مسعود برعالمك سعادتنی اوزاقدن کوستردیکی حالده شمدی بنی شیمدی بکارلقك بوتون حزن وسفالتی ایچنده براقیوردی. خیر، خیر... بو قابل دکلدی. اوله‌مازدی. بوسرسم برقوجه‌نك دوشونجه‌سندن عبارتدی. احتمال مادام دعوایی برطرف ایتمك ایچون قوجه‌سنك آرزوسنه مطاوعت ایتمکله برقومدیا اویناممشدی. فقط برکره طلاق واقع اولدیغی، البته بنی کورمك ایچون الدن کلنی یاپه‌جقدی.

مادام دولاستاله مکتوب یازماسغی وعد ایتمشدم. فقط باشقه بر واسطه ایله اونك نه اولدیغنی آکلامقده، حتی اونی کورمکده سربستدم. بناءً علیه هیچ بر شبهه اویاندیرمه‌دن حقنده بعض معلومات طوپلامغه چالیشدم. مادام دوتانینك بنی توصیه ایتدیکی عائله‌ره کیتدم. بوراده مادام دولاستالی طانیانلره تصادف ایتمك پك زور برشی دکلمی. مع‌مافیه هرکسك معلوماتی آزدی. سؤاله:

— مادام دولاستالمی؟ دییورلردی، چوق کوزل قادین.. عن اصل بره‌زیلیالی ایمش. چوق زنکین وچوق محترم بر آدمك زوجه‌سیمش.

بیه‌رشارون سوقاغنده کوزل برقوناقلری وار. کزمکه پك آز چیقار. چوق ناوسلی برقادین اولدیغنی سویله‌یورلر.

کیجه حلول ایتدکدن صوکره قوناقلرینك قارشیسنده‌کی قالدیرمده قاچ کره طولاشدم، کوندوز پرده‌لرینی ایندیردیکم برآرابه‌نك ایچنده ینه قوناغك قارشیسنده قاچ کره بکلدم. هیهات انتظار ایتدیکم وجودی برکره‌جك اولسون کورمك نصیب اولمادی. بوکا مقابل موسیو دولاستالی عینی موده‌سی کچمش ره‌دینغوت وشابقه‌ایله اوینه کیرووجیقارکن مکرراً کوردم. صکره برکون قوناق صانکه اوبقویه یاندی. بوتون پرده‌لری چکیلمش، پانجورلری قاپانمشدی. فی الحقیقه موسیو ومادام دولاستالك صیفیه‌یه کیتدکلرینی خبر آلدم. محبوبم بکا ایکی سطردن عبارت اولسون برمکتوب کوندرمه‌مشدی.

مابعدی وار